

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1077/2004

2004 m. birželio 7 d.

atidarantis česnako autonominę tarifų kvotą ir numatantis jos valdymą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

1 straipsnis

atsižvelgdama į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo sutartį,

1. Nuo 2004 m. gegužės 1 d. atidaroma 4 400 t (serijos numeris 094107) Bendrijos importui skirtų KN kodu 0703 20 00 klasifikuojamų šviežių arba šaldytų česnakų autonominė tarifų kvota, toliau – „autonominė kvota“.

atsižvelgdama į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo aktą, ypač į jo 41 straipsnio pirmąją pastraipą,

2. *ad valorem* tarifo dydis, taikomas produktams, importuojamiems pagal autonominę kvotą, sudaro 9,6 %.

2 straipsnis

kadangi:

Reglamentas (EB) Nr. 565/2002 ir Reglamentas (EB) Nr. 228/2004 yra taikomi autonominės kvotos valdymui pagal šio reglamento nuostatas.

(1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 565/2002 buvo nustatytas iš trečiųjų valstybių importuojamo česnako tarifų kvotų valdymas ir įvesta kilmės sertifikatų sistema⁽¹⁾.

Tačiau Reglamento (EB) Nr. 565/2002 1 straipsnio, 5 straipsnio 5 dalies ir 6 straipsnio 51 dalies nuostatos nėra taikomos autonominės kvotos valdymui.

3 straipsnis

(2) 2004 m. vasario 3 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 228/2004, nustatančiame pereinamojo laikotarpio priemones, taikomas Reglamentui (EB) Nr. 565/2002 dėl naujųjų valstybių narių įstojimo⁽²⁾, buvo priimtos priemonės, siekiant tų šalių importuotojams sudaryti sąlygas naudotis Reglamento (EB) Nr. 565/2002 nuostatomis. Šių priemonių tikslas buvo šiose naujosiose valstybėse narėse atskirti tradicinius ir naujus importuotojus bei pritaikyti standartinio kiekio sąvoką tam, kad tie importuotojai galėtų pasinaudoti šia sistema.

Importo licencijos, toliau – „licencijos“, išduotos pagal autonominę kvotą, galiojimo laikas apribojamas iki 2004 m. gruodžio 31 d.

24 licencijų langelyje ištraukiamas vienas iš I priede esančių įrašų.

4 straipsnis

(3) Siekiant užtikrinti išsiplėtusios Bendrijos rinkos aprūpinimo tęstinumą, atsižvelgiant į naujųjų valstybių narių ekonomines tiekimo sąlygas, vyravusias iki įstojimo, turėtų būti atidaryta autonominė ir laikina šviežių arba šaldytų česnakų, klasifikuojamų KN kodu 0703 20 00, importo tarifų kvota.

1. Importuotojai gali pateikti paraišką dėl licencijų valstybių narių kompetetingoms institucijoms per penkias darbo dienas nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

20 paraiškos langelyje turi būti nurodomas vienas iš II priede esančių įrašų.

(4) Toks nustatymas turi būti laikinas ir negali nulemti dėl naujųjų valstybių narių įstojimo Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) kontekste vykstančių derybų.

2. Importuotojo pateiktoje paraiškoje dėl licencijų prašomas kiekis negali viršyti 10 proc. autonominės kvotos.

5 straipsnis

(5) Šiame reglamente numatytoms priemonėms pritaria Šviežių vaisių ir daržovių vadybos komitetas,

Autonominė kvota paskirstoma taip:

— 70 % tradiciniams importuotojams,

— 30 % naujiems importuotojams.

⁽¹⁾ OL L 86, 2002 4 3, p. 11. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 537/2004 (OL L 86, 2004 3 24, p. 9).

⁽²⁾ OL L 39, 2004 2 11, p. 10.

Jei viena iš importuotojų kategorijų nepanaudoja viso jai skirto kiekio, likutis gali būti skiriamas kitai kategorijai.

6 straipsnis

1. Septintą darbo dieną po šio reglamento paskelbimo valstybės narės praneša Komisijai apie kiekius, kuriems buvo prašoma licencijų.
2. Licencijos išduodamos dvyliktą darbo dieną po šio reglamento įsigaliojimo, su sąlyga, kad Komisija nesiėmė konkrečių priemonių pagal šio straipsnio 3 dalį.

3. Jei, remdamasi pagal šio straipsnio 1 dalį pateiktais pranešimais, Komisija nustato, kad paraiškose dėl licencijų prašomas kiekis viršija importuotojų kategorijai skirtus kiekius pagal šio reglamento 5 straipsnį, ji reglamentu atitinkamoms paraiškoms nustato vienodą procentinį sumažinimo dydį.

7 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. birželio 7 d.

Komisijos vardu
Franz FISCHLER
Komisijos narys

I PRIEDAS

Į 3 straipsnį įtraukti įrašai

- ispanų k.: certificado expedido en virtud del Reglamento (CE) n° 1077/2004 y válido únicamente hasta el 31 de diciembre de 2004.
- čekų k.: licence vydaná podle nařízení (ES) č. 1077/2004 a platná pouze do 31. prosince 2004.
- danų k.: licens udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 1077/2004 og kun gyldig til den 31. december 2004.
- vokiečių k.: Lizenz gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1077/2004 erteilt und nur bis zum 31. Dezember 2004 gültig.
- estų k.: litsents on välja antud määruse (EÜ) nr 1077/2004 alusel ja kehtib ainult 31. detsembrini 2004.
- graikų k.: Το πιστοποιητικό εκδόθηκε βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1077/2004 και ισχύει μόνο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2004.
- anglų k.: licence issued under Regulation (EC) No 1077/2004 and valid only until 31 December 2004.
- prancūzų k.: certificat émis au titre du règlement (CE) n° 1077/2004 et valable seulement jusqu'au 31 décembre 2004.
- italų k.: titolo rilasciato ai sensi del regolamento (CE) n. 1077/2004 e valido solo fino al 31 dicembre 2004.
- latvių k.: licence, kas izdota saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1077/2004 un ir derīga vienīgi līdz 2004. gada 31. decembrim.
- lietuvių k.: pagal Reglamento (EB) Nr. 1077/2004 nuostatas išduota licencija, kuri galioja tik iki 2004 m. gruodžio 31 d.
- vengrų k.: a 1077/2004/EK rendelet szerint kibocsátott engedély, csak 2004. december 31-ig érvényes.
- olandų k.: overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1077/2004 afgegeven certificaat dat slechts tot en met 31 december 2004 geldig is.
- lenkų k.: pozwolenie wydane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1077/2004 i ważne wyłącznie do 31 grudnia 2004 r.
- portugalų k.: certificado emitido a título do Regulamento (CE) n.º 1077/2004 e eficaz somente até 31 de Dezembro de 2004.
- slovakų k.: licencia vydaná na základe nariadenia (ES) č. 1077/2004 a platná len do 31. decembra 2004.
- slovėnų k.: dovoljenje, izdano v okviru Uredbe (ES) št. 1077/2004 in veljavno samo do 31. decembra 2004.
- suomių k.: asetuksen (EY) N:o 1077/2004 mukaisesti annettu todistus, voimassa ainoastaan 31 päivään joulukuuta 2004 asti.
- švedų k.: licens utfärdad enligt förordning (EG) nr 1077/2004, giltig endast till och med den 31 december 2004.

II PRIEDAS

I 4 straipsnio 1 dalį įtraukti įrašai

- ispanų k.: solicitud de certificado presentada al amparo del Reglamento (CE) n° 1077/2004.
 - čekų k.: žádost o licenci podle nařízení (ES) č. 1077/2004.
 - danų k.: licensansøgning i henhold til forordning (EF) nr. 1077/2004.
 - vokiečių k.: Lizenzantrag gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1077/2004.
 - estų k.: määruse (EÜ) nr 1077/2004 kohaselt esitatud litsentsitaotlus.
 - graikų k.: Αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού υποβληθείσα βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1077/2004.
 - anglų k.: licence application pursuant to Regulation (EC) No 1077/2004.
 - prancūzų k.: demande de certificat faite au titre du règlement (CE) n° 1077/2004.
 - italų k.: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 1077/2004.
 - latvių k.: licences pieteikums saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1077/2004.
 - lietuvių k.: prašymas išduoti licenciją pagal Reglamentą (EB) Nr. 1077/2004.
 - vengrų k.: a 1077/2004/EK rendelet szerinti engedélykérelem.
 - olandų k.: overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1077/2004 ingediende certificaataanvraag.
 - lenkų k.: wniosek o pozwolenie przedłożony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1077/2004.
 - portugalų k.: pedido de certificado apresentado a título do Regulamento (CE) n.º 1077/2004.
 - slovakų k.: žiadosť o licenci na základe nariadenia (ES) č. 1077/2004.
 - slovėnų k.: dovoljenje, izdano v okviru Uredbe (ES) št. 1077/2004.
 - suomių k.: asetuksen (EY) N:o 1077/2004 mukainen todistushakemus.
 - švedų k.: licensansökan enligt förordning (EG) nr 1077/2004.
-